

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH



marantz®

Receiver
SR4023

User Guide

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar el receptor SR4023 de Marantz.
 Este extraordinario componente ha sido creado para que pueda usted disfrutar durante muchos años de un excelente sonido. Le rogamos que dedique unos minutos a leer este manual detenidamente antes de conectar y utilizar el SR4023.
 Dado que hay una serie de opciones de conexión y configuración, le animamos a consultar la instalación específica de su sistema con su distribuidor autorizado de Marantz.

CONTROL DE ACCESORIOS

Antes de usar, controle que no falte ninguno de los accesorios siguientes:

Mando a distancia

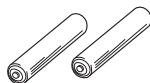


Antena de cuadro AM

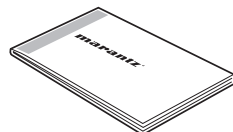
Antena de FM

Cable de alimentación de CA

Pilas tamaño AAA x 2



Guía del usuario



ÍNDICE DEL CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	1	CONEXIONES AVANZADAS	13
CONTROL DE ACCESORIOS.....	1	CONEXIÓN DE TOMAS MAIN IN.....	13
ÍNDICE DEL CONTENIDO	1	CONEXIÓN DE TOMAS PRE OUT.....	13
CARACTERÍSTICAS	2	CONEXIÓN DE TOMAS DE MANDO A DISTANCIA.....	14
ANTES DE USAR	2	FUNCIONAMIENTO AVANZADO	15
OPERACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA.....	3	FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR.....	15
NOMBRES Y FUNCIONES	4	FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR N	
PANEL DELANTERO.....	4	(MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN).....	16
PANTALLA FLUORESCENTES.....	5	FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA.....	18
MANDO A DISTANCIA.....	6	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
PANEL TRASERO.....	7	TECLA (BOTÓN) FRONTAL DE BLOQUEO DE LA	
CONEXIONES BÁSICAS	8	UNIDAD.....	19
CONEXIÓN DE COMPONENTES DE AUDIO.....	8	MALFUNCIONAMIENTO GENERAL.....	19
CONEXIÓN DE APARATOS DE VÍDEO.....	8	CÓMO REPONER LA UNIDADCÓMO REPONER LA	
CONEXIÓN DE ALTAVOCES.....	9	UNIDAD.....	19
CONEXIÓN DE TERMINALES DE ANTENA.....	10	OTROS	20
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA.....	10	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	20
FUNCIONAMIENTO BÁSICO	11	LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS DEL	
FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR.....	11	EQUIPO.....	20
FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR.....	12	REPARACIÓN.....	20

NOMBRES Y
FUNCIONES

CONEXIONES
BÁSICAS

FUNCIONAMIENTO
BÁSICO

CONEXIONES
AVANZADAS

FUNCIONAMIENTO
AVANZADO

SOLUCIÓN DE
PROBLEMAS

OTROS

CARACTERÍSTICAS

■ Amplificador de potencia discreto, de gama completa y de alta calidad

80W+80W (8 ohmios, 20 Hz - 20 kHz, 0,08% THD)

■ Alternancia de altavoces A/B

Puede alternar entre los altavoces A/B mediante el mando a distancia.

■ Cuatro entradas A/V (DVD, DSS, VCR y AUX)

■ Una salida A/V (VCR) y una salida para monitor de vídeo

■ Cuatro entradas de audio y dos salidas de audio

Ecuadorador PHONO integrado (MM)

■ Señal de vídeo de reproducción Simulcast de fuente de vídeo con fuente de audio

■ Memoria aleatoria de presintonías de 50 emisoras AM/FM

■ Controles de graves y agudos

■ Fuente directa

Puede omitir el tono enviando la señal de audio directamente para obtener una calidad de sonido pura.

■ Tomas PRE OUT y MAIN IN

■ Temporizador para dormir

■ Control de atenuador

ANTES DE USAR

Lea detenidamente este apartado antes de efectuar cualquier conexión eléctrica.

ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO ELÉCTRICO DEL EQUIPO

Este equipo Marantz ha sido preparado para cumplir los requisitos sobre seguridad y corriente del hogar correspondientes en su área.

SR4023 sólo puede conectarse a una toma de corriente de 120 V CA.

COPYRIGHT

Es probable que para efectuar la grabación o reproducción de cualquier material sea necesario obtener el debido consentimiento.

Para más información, consulte lo siguiente:

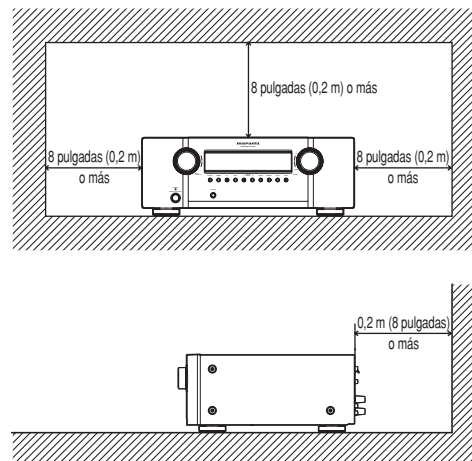
- Ley sobre Copyright de 1956
- Ley sobre Intérpretes de Música y Arte dramático de 1958
- Ley sobre Protección de Intérpretes de 1963 y 1972
- Cualquier estatuto legal o decreto posterior

NO UBICAR LA UNIDAD EN LOS SIGUIENTES LUGARES

Para garantizar una larga vida útil, la unidad no debe:

- Exponerse directamente a la luz solar.
- Colocarse cerca de fuentes de calor, por ejemplo, estufas o radiadores.
- Lugares muy húmedos o poco ventilados.
- Sitios expuestos a la acción del polvo.
- Exponerse a la vibración mecánica.
- Colocarse sobre superficies inclinadas, poco firmes, o inestables.
- Tener bloqueadas las rejillas de audio, por donde sale el calor irradiado.

Para que la radiación de calor pueda evacuarse en la forma correcta, es importante mantener a la unidad lo suficientemente separada de la pared y demás equipos.



MANTENER LIBRE DE OBJETOS

Mantener la unidad libre de objetos.

Si el área de ventilación está bloqueada, pueden producirse daños o accidentes.

NO TOCAR LAS ÁREAS CALIENTES MIENTRAS LA UNIDAD ESTÁ EN USO NI INMEDIATAMENTE DESPUÉS.

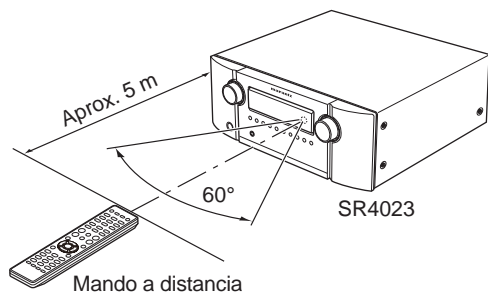
Mientras está en funcionamiento e inmediatamente después de su uso, la unidad presenta zonas calientes en diversas partes, no exclusivamente en el sector de los controles o en las conexiones del panel posterior.

No tocar las áreas calientes, especialmente el panel superior dado que pueden producirse quemaduras.

OPERACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

CONTROL REMOTO

Utilice el mando a distancia dentro de una distancia no superior a 5 m desde la ventanilla receptora de señales infrarrojas del panel delantero de la unidad.



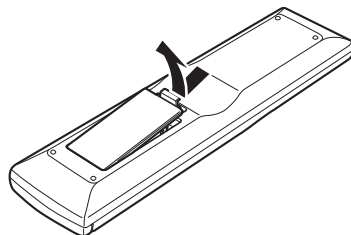
Precaución:

- Evite que la ventanilla receptora de señales infrarrojas del lector quede expuesta a luz solar directa, a luz fluorescente inversora o a otra fuente de luz potente. De lo contrario, puede deshabilitarse el funcionamiento del mando a distancia.
- Tenga en cuenta que, al utilizar el mando a distancia, puede que otros dispositivos que funcionan con rayos infrarrojos se accionen por accidente.
- El mando a distancia no se puede utilizar si hay obstáculos en el espacio entre el controlador y la ventanilla receptora de señales infrarrojas del lector.
- No coloque ningún objeto encima del mando a distancia. De lo contrario, pueden quedarse pulsados uno o varios botones, con lo cual se agotarían las pilas.

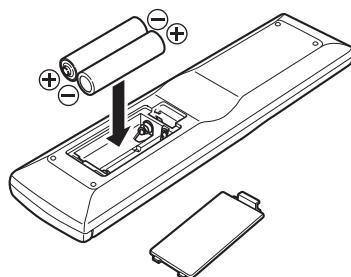
COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Antes de utilizar el mando a distancia por primera vez, póngale unas pilas nuevas. Las pilas que vienen con el mando a distancia solo sirven para comprobar que éste funciona correctamente.

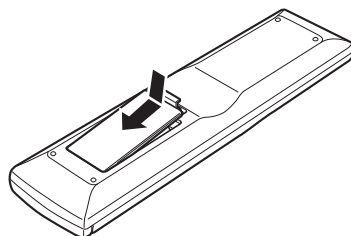
1. Extraiga la tapa de las pilas.



2. Introduzca en este compartimento dos pilas nuevas de tipo "AAA" teniendo cuidado de alinear sus polos correctamente con respecto a las marcas de polaridad (+ con + y - con -).



3. Cierre la tapa de las pilas.

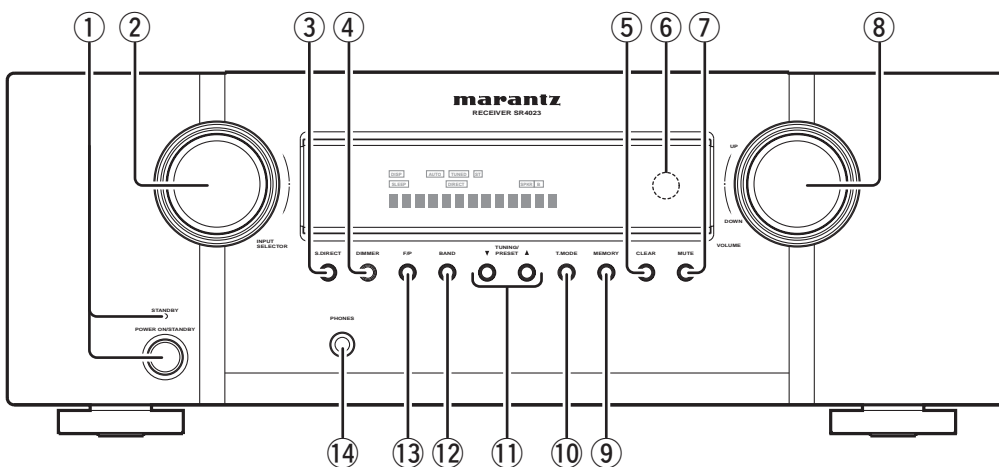


PRECAUCIONES RESPECTO A LAS BATERÍAS

- Utilice baterías de tipo "AAA" en este mando a distancia.
- Recomendamos el uso de baterías alcalinas.
- Si el mando a distancia no funciona cuando está cerca de la unidad, cambie las baterías por otras nuevas, aunque haya transcurrido menos de un año.
- La batería incluida sólo es para verificar el funcionamiento. Recámbiela por una nueva cuanto antes.
- Al insertar las baterías, tenga cuidado de hacerlo en la dirección adecuada, conforme a las marcas + y - que aparecen en el compartimento de las baterías del mando a distancia.
- Para prevenir daños o fugas del líquido de las baterías:
 - No utilice una batería nueva con una usada.
 - No utilice baterías de tipos distintos.
 - No cortocircuite, desmonte, caliente ni eche las baterías al fuego.
- Saque las baterías cuando prevea que no va a usar el mando a distancia durante un periodo prolongado.
- Si las baterías fugan, limpie cuidadosamente con un paño el líquido vertido en el interior del compartimento de las baterías, y a continuación inserte otras nuevas.
- Al desechar las baterías usadas, le rogamos que cumpla con las normativas gubernamentales o medioambientales vigentes en su zona o país.

NOMBRES Y FUNCIONES

PANEL DELANTERO



1 Interruptor POWER e indicador STANDBY

Cuando este interruptor se presiona una vez, la unidad se enciende y la pantalla se ilumina. Cuando se presiona de nuevo, la unidad se apaga y el indicador STANDBY se ilumina.

2 Mando INPUT SELECTOR (AUDIO/VÍDEO)

Este mando se usa para seleccionar las fuentes de entrada. (Ver página 11)

3 Botón SOURCE DIRECT

Cuando se pulsa este botón, la señal de audio eludirá el circuito de control de tono para proporcionar una calidad de sonido pura.

Para no eludir el circuito de control de tono, pulse de nuevo el botón SOURCE DIRECT.

4 Botón DIMMER (Atenuador)

Cuando este botón se pulsa una vez, el visualizador se oscurece. Cuando este botón se pulsa dos veces, el visualizador se apaga y se ilumina el indicador "DISP".

Pulse este botón de nuevo para reencender el visualizador.

5 Botón CLEAR (Borrar)

Pulse este botón para cancelar la emisora presintonizada del sintonizador o la sintonización mediante exploración de presintonías. (Ver página 15)

6 Ventana del sensor de recepción de INFRARROJOS

Esta ventana recibe las señales de infrarrojos del mando a distancia.

7 Botón MUTE (Enmudecimiento)

Pulse este botón para desactivar la salida de los altavoces. Púlselo de nuevo para volver al nivel de volumen anterior.

8 Mando de control VOLUME

Ajusta el nivel general de sonido. Al girar el mando a la derecha aumenta el nivel de sonido.

9 Botón MEMORY (memoria)

Pulse este botón para introducir los números de presintonía o los nombres de emisoras. (Ver página 15)

10 Botón T-MODE

Pulse este botón para seleccionar el modo estéreo automático o el modo monoaural cuando se haya seleccionado la banda FM.

11 Botón TUNING/PRESET ▲▼ (ARRIBA/ABAJO)

Este botón se utiliza para sintonizar las emisoras deseadas o para presintonizar las emisoras deseadas.

12 Botón BAND

Presione este botón para conmutar entre FM y AM en el modo TUNER.

13 Botón F (Frecuencia)/P (Presintonía)

Durante la recepción de AM o FM, usted puede cambiar la función de los botones UP/DOWN (Arriba/Abajo) para explorar las distintas frecuencias o bien seleccionar las emisoras presintonizadas pulsando este botón.

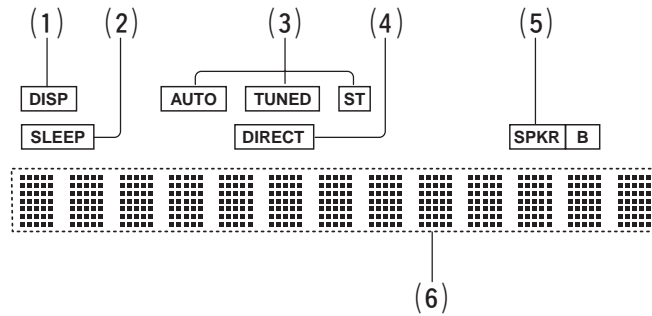
14 Toma PHONES para auriculares estéreo

Aquí se pueden enchufar auriculares dinámicos convencionales.

Nota:

Cuando se usan los auriculares, los altavoces A y/o B se apagan automáticamente y se silencia el sonido de los altavoces. Los altavoces A y/o B regresan a la configuración anterior en cuanto la clavija se saca de la toma.

PANTALLA FLUORESCENTES



(1) **Indicador DISP (Pantalla desactivada)**

Este indicador se enciende cuando esta unidad tiene la pantalla desactivada.

(2) **Indicador de temporizador SLEEP**

Este indicador se enciende cuando está activada la función del temporizador de reposo.

(3) **Indicadores del sintonizador**

AUTO: Este indicador se enciende cuando se utiliza el sintonizador en modo automático.

TUNED (Sintonizado): Este indicador se enciende cuando el sintonizador recibe una señal de radio suficientemente intensa.

ST (Estéreo): Este indicador se enciende cuando se sintoniza una emisora FM en estéreo.

(4) **Indicador DIRECT (Fuente directa)**

Este indicador se enciende cuando la unidad está en el modo SOURCE DIRECT.

(5) **Indicador SPKR (altavoz) AB**

Este indicador muestra el sistema de altavoces en uso (A o B). Cuando los altavoces no están en uso, las dos luces (A y B) estarán apagadas.

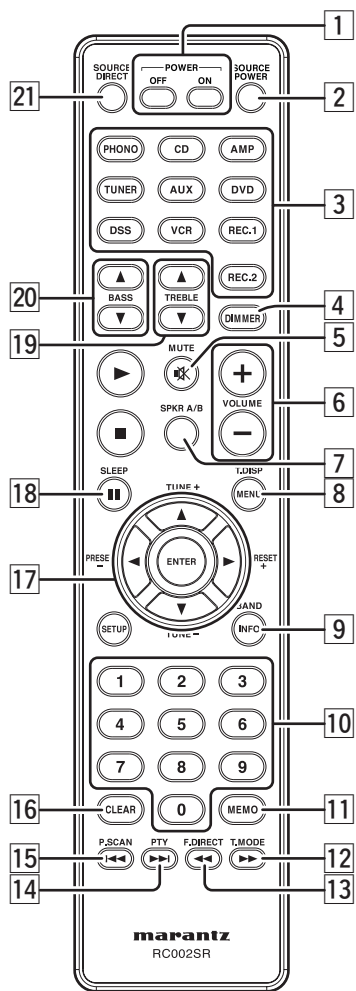
(6) **Pantalla de información principal**

Esta pantalla muestra mensajes relacionados con el estado, la fuente de entrada, el sintonizador, el nivel de volumen u otros aspectos del funcionamiento del equipo.

MANDO A DISTANCIA

El controlador remoto suministrado es un controlador remoto de sistema. El botón **POWER**, los botones numéricos y los botones de control se utilizan en común para diferentes componentes de fuente de entrada.

La fuente de entrada controlada con el mando a distancia cambia cuando se pulsa uno de los botones de selección de entrada.



1 Botones POWER ON y OFF

(Cuando se ha seleccionado el modo AMP)
Estos botones se utilizan para activar o desactivar la unidad.

2 Botón SOURCE POWER (Alimentación de fuente)

Púlselo para encender o apagar el aparato fuente tras pulsar el botón selector de función.

3 Botones selectores de entrada/ botones selectores de función (ENTRADA AUDIO/VIDEO)

Estos botones se utilizan para seleccionar un componente de fuente de audio o vídeo. Cuando se pulsa uno de estos botones, se cambia la función de entrada de la unidad.

Las fuentes de función de audio tales como PHONO, CD, TUNER, RECORDER1 y RECORDER2 se pueden seleccionar conjuntamente con una fuente de vídeo.

Esta función ("Sound Injection", inyección de sonido) combina un sonido de una fuente con una imagen de otra. Seleccione primero la fuente de vídeo y a continuación una fuente de audio distinta para activar esta función.

4 Botón DIMMER (Atenuador)

Cuando este botón se pulsa una vez, el visualizador se oscurece. Cuando este botón se pulsa dos veces, el visualizador se apaga y se ilumina el indicador "DISP".

Pulse este botón de nuevo para reencender el visualizador.

5 Botón MUTE (Silenciamiento)

Pulse este botón para reducir el sonido temporalmente. Pulse este botón de nuevo para regresar al nivel de sonido anterior.

6 Botones VOLUME +/-

Este botón se utiliza para ajustar el volumen del amplificador.

7 Botón SPKR A/B

Este botón se utiliza para seleccionar el sistema de altavoces.

El sistema de altavoces se activa en el orden siguiente:

A+B → A → B → A+B

8 Botón T.DISP

Este botón no se usa para SR4023.

9 Botón BAND

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)
Este botón se utiliza para seleccionar una banda de radio.

10 Botones numéricos de 0 a +9

Estos botones se utilizan para introducir cifras en la selección de una emisora presintonizada del sintonizador y un nombre de emisora presintonizada o para seleccionar un capítulo o título de DVD y un número de pista de CD, etc. Las funciones de estos botones dependen del botón de función seleccionado.

11 Botón MEMO

Este botón se utiliza para almacenar frecuencias y nombres de emisoras en la memoria.

12 Botón T.MODE

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)
Este botón se utiliza para seleccionar el modo estéreo automático o el modo monoaural cuando se ha seleccionado la banda FM. En el modo estéreo automático se enciende el indicador "AUTO".

13 Botón F.DIRECT

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)
Este botón se utiliza para seleccionar la "Entrada directa de frecuencia".

14 Botón PTY

Este botón no se usa para SR4023.

15 Botón P.SCAN

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)
Este botón se utiliza para iniciar la exploración de presintonías.

16 Botón CLEAR (Cancelación)

Este botón se utiliza para cancelar ciertas operaciones de la memoria o programación.

17 Botones ◀, ▶, ▲, ▼ (CURSOR)

Estos botones se utilizan para controlar el cursor de la unidad, un DVD u otro equipo AV.

(Cuando se ha seleccionado el modo TUNER)

Botones PRESET +/-

Este botón se utiliza para seleccionar una emisora presintonizada arriba y abajo.

Botones TUNING +/-

Este botón se utiliza para sintonizar una emisora de frecuencia arriba y abajo.

18 Botón SLEEP (Dormir)

Este botón sirve para configurar el temporizador para dormir.

19 Botones TREBLE (Agudos) arriba (▲)/abajo (▼)

Estos botones sirven para ajustar el control de los tonos de sonido de alta frecuencia.

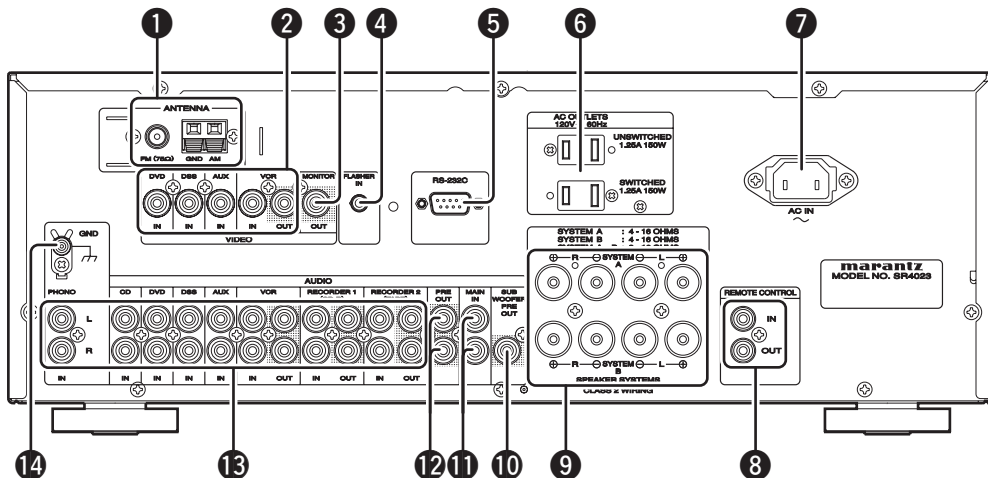
20 Botones BASS (Graves) arriba (▲)/abajo (▼)

Estos botones sirven para ajustar el control de los tonos de sonido de baja frecuencia.

21 Botón SOURCE DIRECT

Cuando se pulsa este botón, la señal de audio eludirá el circuito de control de tono para proporcionar una calidad de sonido pura.

PANEL TRASERO



1 Terminales de antena

Terminal de antena FM

Para conectar la antena de FM suministrada o para conectar una antena FM externa con un cable coaxial, o para conectar una red de cables.

Antena AM y terminal de tierra

Para conectar la antena de cuadro de AM suministrada. Utilice los terminales marcados "AM" y "GND". La antena de cuadro de AM suministrada proporcionará una buena recepción AM en la mayoría de las zonas. Oriente la antena de cuadro de manera que se obtenga la mejor recepción.

2 VIDEO IN/OUT (entrada/salida de vídeo) (AUX, DSS, DVD, VCR)

Éstas son las entradas y la salida de vídeo. Hay cuatro entradas y una salida de vídeo. Conecte un reproductor de vídeo (VCR), un lector de DVD y otros dispositivos de vídeo a las entradas de vídeo. Puede utilizarse la salida de vídeo 1 para conectarla a la grabadora de cinta de vídeo para realizar la grabación.

3 Toma de salida MONITOR

Conecte a la toma de entrada de vídeo (VIDEO IN) de la TV.

4 FLASHER IN (terminal de entrada del Flasher)

Este terminal se utiliza para controlar la unidad desde otra zona. Conecte la señal de control desde un teclado numérico, etc.

5 RS-232C

El puerto RS-232C se utiliza conjuntamente con un controlador externo para controlar el funcionamiento de la unidad mediante un dispositivo externo.

6 SALIDAS DE CA

Conecte los cables de alimentación de CA de componentes tales como un reproductor DVD y CD a esta salida. Esta salida permanece siempre activa mientras el SR4023 esté enchufado a una toma activa. Un dispositivo conectado aquí se puede dejar encendido permanentemente o se puede desactivar con su propio interruptor de alimentación.

Precaución:

- Para evitar posibles interferencias de desconexión, cualquier dispositivo conectado aquí se debe encender antes de encender el SR4023.
- La capacidad de esta toma de CA es de 150 W. No conecte aparatos de consumo eléctrico superior a la capacidad de esta toma de CA. Si el consumo total de energía de los aparatos conectados supera dicha capacidad, el circuito de protección cortará el suministro eléctrico.

7 ENTRADA DE CA

Conecte aquí el cable de alimentación de CA y luego conéctelo en la toma de corriente. La unidad solamente puede recibir alimentación mediante CA de 120 V.

8 Terminales IN (Entrada) / OUT (Salida) del MANDO A DISTANCIA

Permiten la conexión a un equipo Marantz dotado con terminales de mando a distancia (RC-5).

9 Terminales de altavoces

Conecte sus sistemas de altavoces a estos terminales. Hay dos grupos de terminales, para que se puedan conectar los sistemas de altavoces A y/o B.

10 Salida Subwoofer (Subgraves)

Conecte esta toma a la entrada de nivel de línea de un altavoz de subgraves conectado.

11 Tomas MAIN IN

Utilice estas tomas para conectar un preamplificador adicional. (Véase la página 13)

Cuando no se utilicen, deje estas tomas conectadas con las patillas de conexión suministradas.

12 Tomas PRE OUT

Utilice estas tomas para conectar un amplificador de potencia adicional. (Véase la página 13)

Cuando no se utilicen, deje estas tomas conectadas con las patillas de conexión suministradas.

13 AUDIO IN/OUT (entrada/salida de audio) (PHONO, CD, RECORDER 1, RECORDER 2)

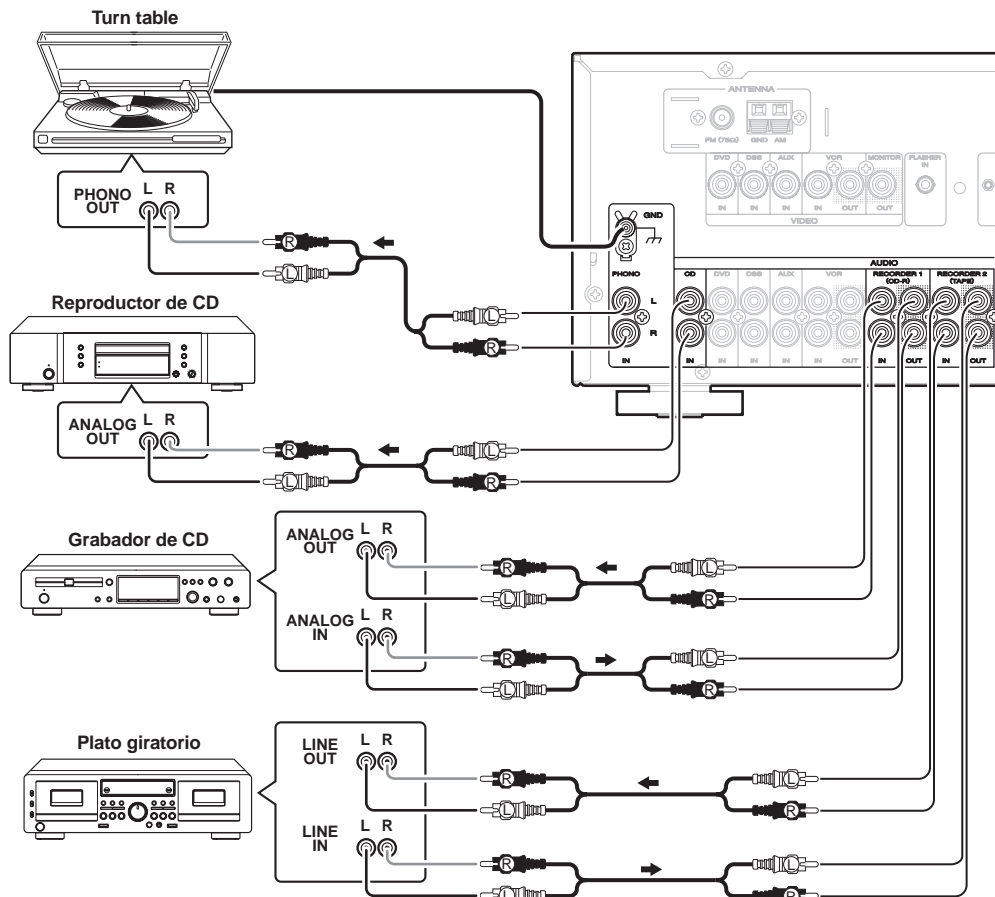
Estas son las entradas y salidas de audio analógicas. Hay ocho entradas de audio (cuatro de ellas conectadas a entradas de vídeo) y tres salidas de audio (una de ellas conectada a salida de vídeo). Las tomas de audio están etiquetadas nominalmente para grabadora 1 (grabadora de CD), grabadora 2 (platinas de cinta), lectores de discos compactos, lectores DVD, etc. Las entradas y salidas de audio requieren conectores tipo RCA.

14 Terminal GND (Tierra)

Conecte el cable de tierra del plato analógico a esta terminal.

CONEXIONES BÁSICAS

CONEXIÓN DE COMPONENTES DE AUDIO



La señal de audio de salida de la toma RECORDER 1 OUT y de la toma RECORDER 2 OUT es la fuente de sonido actualmente seleccionada.

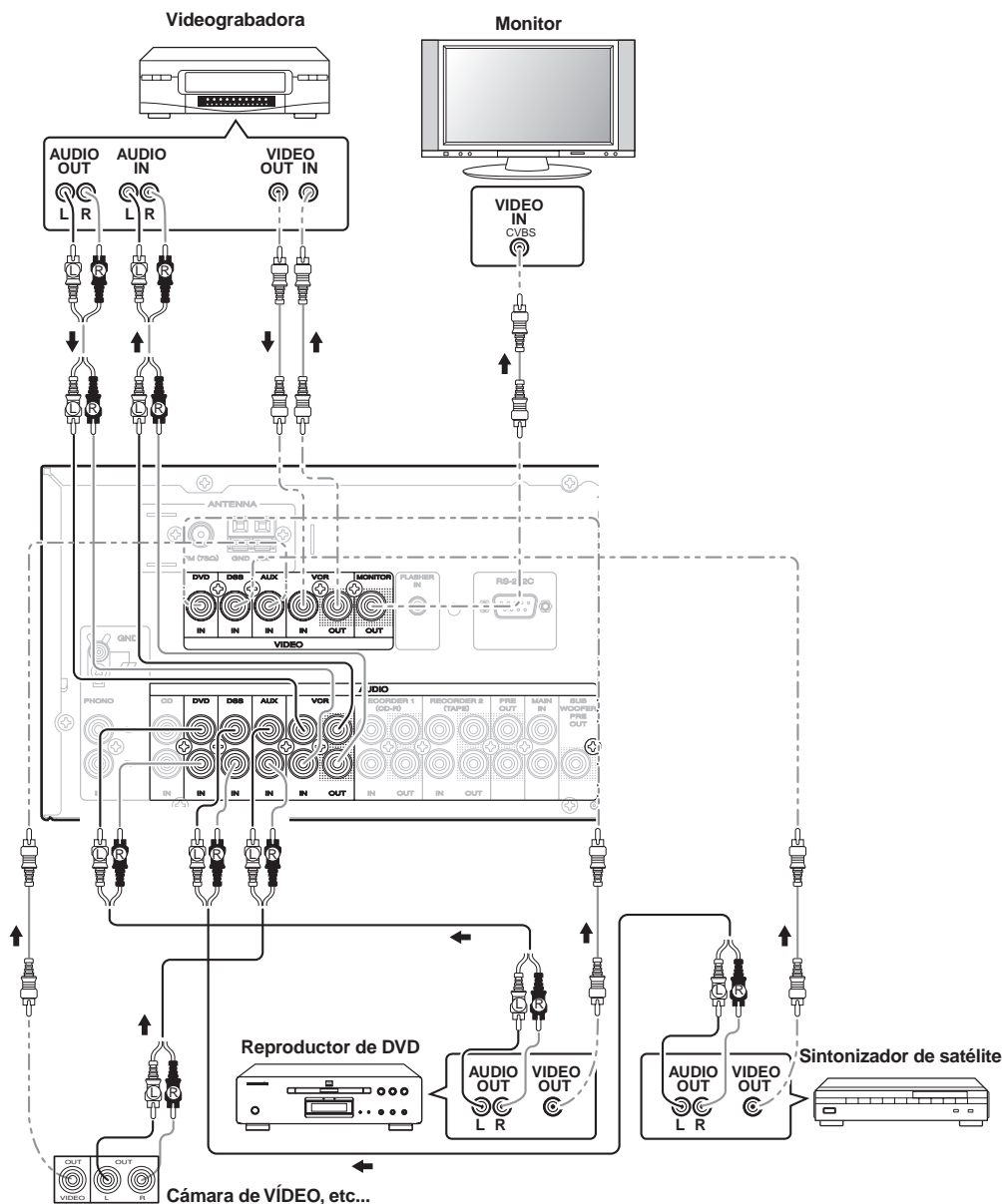
PRECAUCIÓN:

No conecte este equipo u otros componentes a la toma de corriente principal hasta que se hayan completado todas las conexiones entre componentes.

Notas:

- Inserte bien todos los enchufes y conectores. Las conexiones incompletas pueden ocasionar ruidos.
- Asegúrese de conectar correctamente los canales izquierdo y derecho. Los conectores rojos son para el canal R (derecho) y los conectores blancos son para el canal L (izquierdo).
- Asegúrese de conectar correctamente la entrada y la salida.
- Consulte las instrucciones correspondientes a cada componente conectado a este equipo.
- No ate los cables de conexión de audio/vídeo con los cables de alimentación ni con los cables de altavoces, pues podrían producirse zumbidos u otros ruidos.

CONEXIÓN DE APARATOS DE VÍDEO



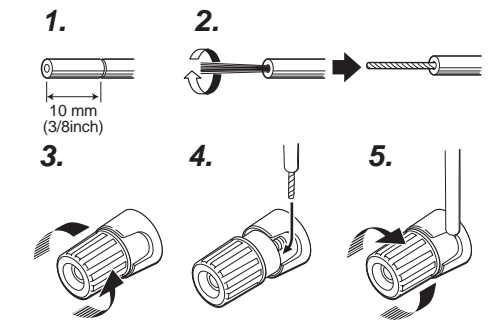
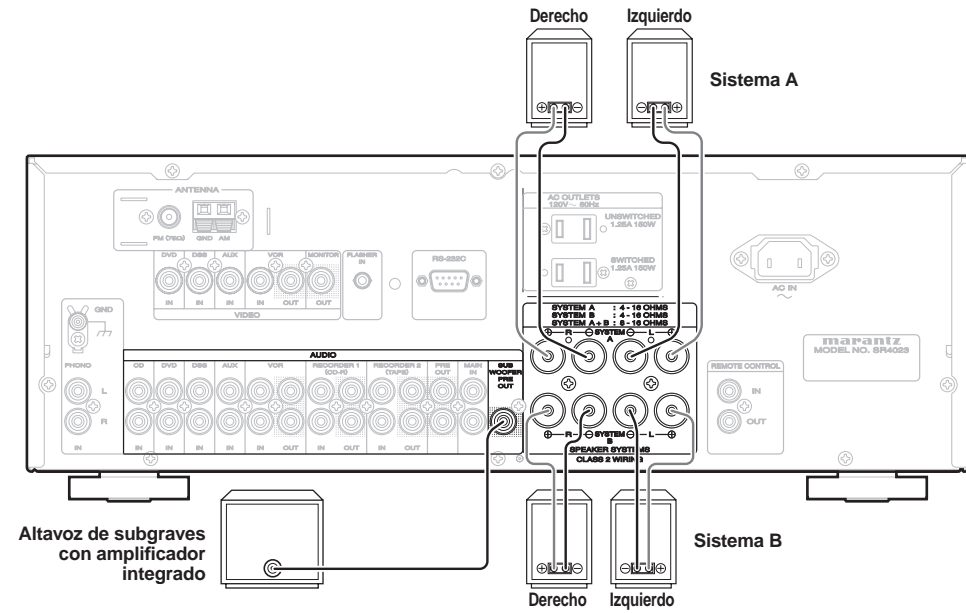
Notas:

- Inserte todos los enchufes y conectores de manera segura. Las conexiones incompletas generarán ruido.
- Asegúrese de conectar correctamente los canales izquierdo y derecho. Los conectores rojos son para el canal R (derecho), y los conectores blancos son para el canal L (izquierdo).
- Asegúrese de conectar correctamente la entrada y la salida de la señal de vídeo.

CONEXIÓN DE ALTAVOCES

CONEXIÓN DEL CABLE DE LOS ALTAVOCES

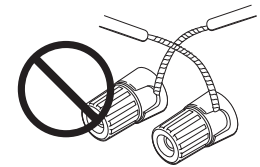
CONEXIÓN DE UN ALTAVOZ DE SUBGRAVES



1. Pele aproximadamente 10 mm (3/8 inch) del aislamiento del cable.
2. Retuerza los extremos de cable desnudo para impedir cortocircuitos.
3. Afloje el botón mediante giro de derecha a izquierda.
4. Inserte la parte pelada del cable en el orificio situado en el lateral de cada terminal.
5. Apriete el botón girando de izquierda a derecha para fijar el cable

RECAUCIÓN:

- Cerciórese de utilizar altavoces con la impedancia indicada en el panel trasero de este equipo.
- Para evitar daños en los circuitos, no deje que los cables pelados de los altavoces se toquen ni toquen ninguna pieza metálica de este equipo.
- No toque los terminales de los altavoces con el equipo encendido. Esto puede provocar descargas eléctricas.
- No conecte más de un cable de altavoz a un terminal de altavoz. De lo contrario, el equipo puede sufrir daño.



Nota:

Cerciórese de conectar correctamente los cables positivo y negativo del altavoz. Si se conectan incorrectamente, la fase de señal se invertirá y la calidad de la señal se deteriorará.

NOMBRES Y FUNCIONES

CONEXIONES BÁSICAS

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

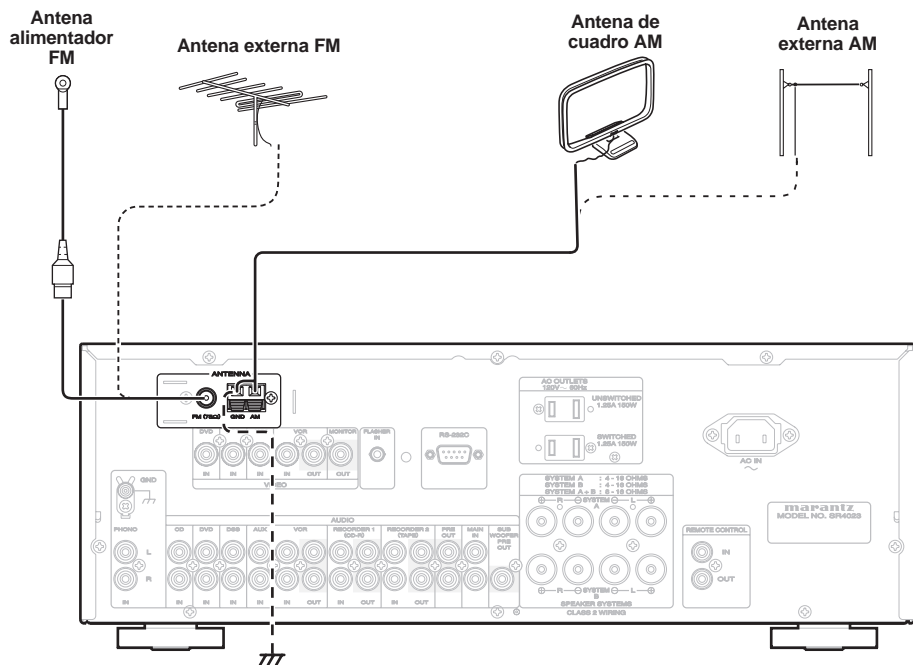
CONEXIONES AVANZADAS

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

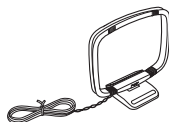
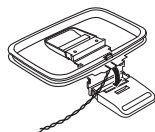
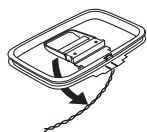
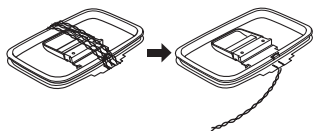
OTROS

CONEXIÓN DE TERMINALES DE ANTENA



ONTAJE DE LA ANTENA DE CUADRO AM

1. Quite la sujeción de vinilo y saque el cable de conexión.
2. Doble la pieza de la base en la dirección indicada.
3. Inserte el gancho de la parte inferior del cuadro en la ranura de la base.
4. Coloque la antena sobre una superficie estable.



CONEXIÓN DE LAS ANTENAS SUMINISTRADAS

Conexión de la antena de FM suministrada.

La antena de FM suministrada es para uso exclusivo en interiores.

Durante su uso, despliegue la antena y muévela en distintas direcciones hasta que reciba la señal más clara.

Fíjela con enganches de presión o accesorios similares en la posición que provoque menor nivel de distorsión.

Si la calidad de recepción es deficiente, se puede mejorar con una antena de exterior.

Conexión de la antena de cuadro AM suministrada

La antena de cuadro AM suministrada es para uso exclusivo en interiores.

Ajustela en la dirección y posición en las que se reciba sonido más claro. Colóquela lo más lejos posible del equipo, televisores, cables de altavoces y cables de alimentación.

Si la calidad de recepción es deficiente, se puede mejorar con una antena de exterior.

1. Afloje el tornillo de la terminal de antena AM de derecha a izquierda.
2. Inserte el cable pelado en la terminal de la antena.
3. Apriete el tornillo girando de izquierda a derecha para fijar el cable.

CONEXIÓN DE UNA ANTENA EXTERIOR FM

Notas:

- Mantenga la antena lejos de fuentes de ruido (letreros de neón, carreteras con mucho tráfico, etc.).
- No coloque la antena cerca de líneas de corriente. Manténgala alejada de líneas de corriente, transformadores, etc.
- Para evitar el riesgo de rayos y sacudidas eléctricas, es necesaria una toma de tierra.

CONEXIÓN DE UNA ANTENA EXTERIOR AM

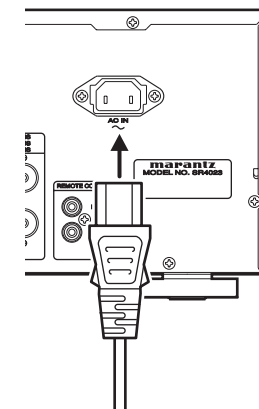
Una antena exterior será más efectiva si se extiende en horizontal sobre una ventana o en el exterior.

Notas:

- No retire la antena de cuadro AM suministrada.
- Para evitar el riesgo de rayos y sacudidas eléctricas, es necesaria una toma de tierra.

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA

1. Conecte el cable de alimentación de CA suministrado en el enchufe AC IN del panel trasero de la unidad principal.



2. Inserte el cable pelado en una toma de CA.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR

PARA ENCENDER LA UNIDAD

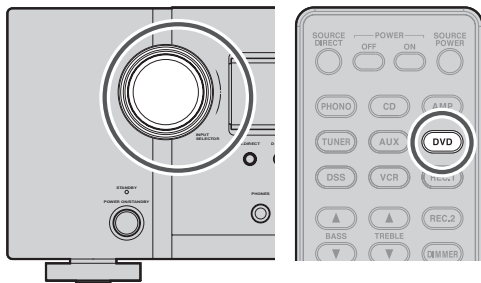
1. Encienda el equipo de audio conectado a esta unidad. Ajuste a esta unidad el selector de entrada del equipo de audio.
2. Conecte el cable de alimentación de CA a la toma eléctrica.
3. Presione el botón **POWER ON/STANDBY** de la unidad. Cada vez que se presiona este botón, el sistema alterna entre el estado de encendido y el de espera.

Para encender con el controlador remoto, primero presione el botón AMP y luego presione el botón **POWER ON** o **SOURCE POWER** en el controlador remoto.

SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE ENTRADA.

Antes de poder escuchar cualquier dispositivo de entrada, debe seleccionar primero la fuente de entrada en el equipo SR4023.

(por ejemplo: DVD)

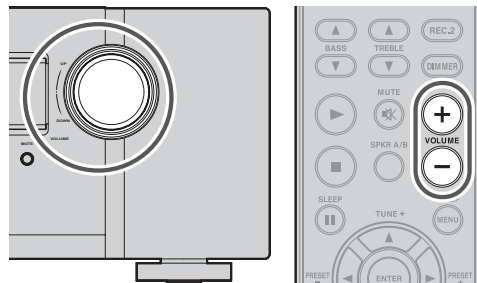


Para seleccionar DVD, simplemente pulse el botón **DVD** del panel delantero o pulse el botón **DVD** en el mando a distancia. Después de haber seleccionado DVD, simplemente encienda el lector DVD y reproduzca el DVD.

- El nombre de entrada aparecerá en la pantalla del panel delantero.
- Cuando se selecciona una fuente de audio, la última entrada de vídeo utilizada se mantiene canalizada hacia las salidas **VCR** y la salida **Monitor**. Esto permite ver y escuchar distintas fuentes simultáneamente.

- Cuando se selecciona una fuente de vídeo, la señal de vídeo de dicha entrada se canalizará hacia la toma de **Monitor Output** y podrá verse en un monitor de TV conectado al SR4023.

AJUSTE DEL VOLUMEN PRINCIPAL

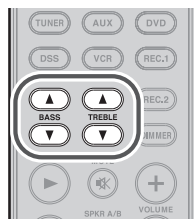


Ajuste el volumen en un nivel conveniente mediante el mando de control **VOLUME** del panel delantero o mediante los botones **VOLUME ▲ / ▼**. Para subir el volumen, gire el mando **VOLUME** hacia la derecha o pulse el botón **VOLUME ▲** en el mando a distancia, para bajar el volumen, gire el mando a la izquierda o pulse el botón **VOLUME ▼** en el mando a distancia.

Nota:

El volumen se puede ajustar en la escala de -90 (∞) a 0 dB, en pasos de 1 dB.

AJUSTE DEL CONTROL DE TONO (BASS Y TREBLE)



Durante una sesión de escucha, es posible que quiera ajustar el control de graves y agudos para adaptarse a sus preferencias de escucha o a la acústica de la sala.

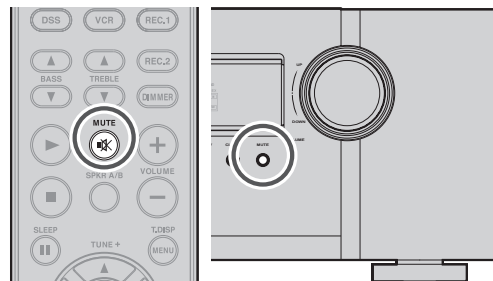
(Con el mando a distancia)

Para ajustar el efecto de graves, pulse **BASS ▲** o **BASS ▼** en el mando a distancia. Para ajustar el efecto de agudos, pulse **TREBLE ▲** o **TREBLE ▼** en el mando a distancia.

Nota:

Cuando esté establecido el modo de fuente directa, el control del tono estará desactivado.

DESACTIVACIÓN TEMPORAL DEL SONIDO

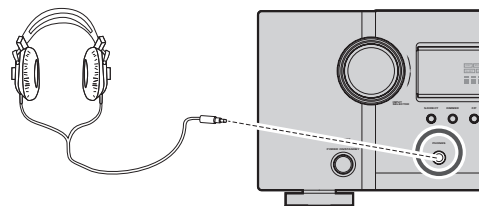


Para silenciar temporalmente todas las salidas de altavoces, por ejemplo cuando se recibe una llamada telefónica, pulse el botón **MUTE** del panel delantero o el botón **MUTE** del mando a distancia. Esto interrumpirá la salida a todos los altavoces y a la toma de auriculares, pero no afectará a ninguna grabación o copia que pueda estar en marcha. Cuando el sistema está desactivado, en la pantalla aparece "MUTE ON".

Para volver al funcionamiento normal, pulse de nuevo el botón **MUTE**.

PARA ESCUCHAR CON AURICULARES

Esta toma se puede utilizar para escuchar la salida de la unidad por unos auriculares. Compruebe que los auriculares tienen una clavija telefónica estéreo estándar de 1/4 pulgada. (Tenga en cuenta que los altavoces se apagarán automáticamente cuando se utilice la toma de auriculares.)



FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR

PARA ESCUCHAR EL SINTONIZADOR

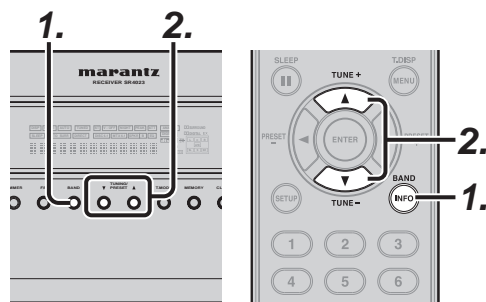
Se puede seleccionar el paso de exploración de frecuencias de AM.

El ajuste predeterminado es el del paso de 10 kHz, si el estándar de su país es el paso de 9 kHz, pulse el botón **BAND** del mando a distancia durante más de 6 segundos. El paso de exploración cambiará.

Nota:

La memoria de emisoras presintonizadas se borrará al cambiar este ajuste.

MANUAL TUNING (SINTONIZACIÓN MANUAL)



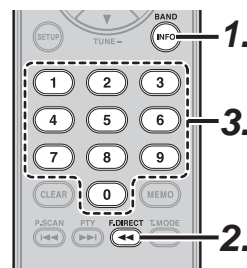
(Con la unidad)

1. Para seleccionar el sintonizador y la banda deseada (FM o AM), presione el botón **BAND** del mando a distancia.
2. Pulse los botones **TUNING/PRESET ▲** o **▼** del panel delantero para seleccionar la emisora deseada.

(Con el mando a distancia)

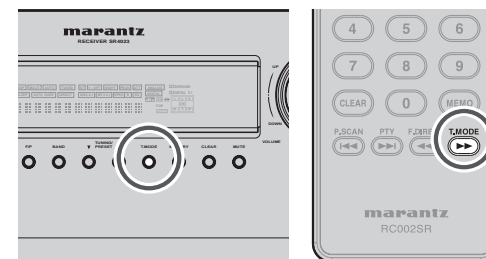
1. Para seleccionar el sintonizador y la banda deseada (FM o AM), presione el botón **BAND** del mando a distancia.
2. Pulse **TUNE +** o **-** (▲ o ▼) en el mando a distancia para sintonizar la emisora deseada.

DIRECT FREQUENCY CALL (LLAMADA DE FRECUENCIA DIRECTA)



1. Para seleccionar el sintonizador y la banda deseada (FM o AM), presione el botón **BAND** del mando a distancia.
2. Pulse **F.DIRECT** en el mando a distancia y aparecerá en pantalla el indicador "FREQ - - -".
3. Introduzca en el mando a distancia la frecuencia de la emisora que desee mediante los botones **númericos**.
4. La emisora deseada se sintonizará automáticamente.

MODO DE SINTONIZACIÓN FM (ESTÉREO AUTOMÁTICO O MONO)



Cuando esté en modo estéreo automático, se mantendrá encendido en pantalla el indicador **AUTO**.

El indicador "ST" se enciende al sintonizarse una emisión en estéreo.

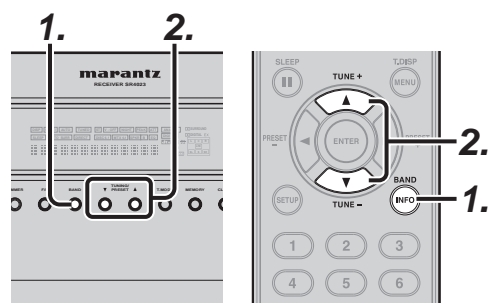
En frecuencias abiertas, el ruido queda silenciado y los indicadores "TUNED" y "ST" se apagan.

Si la señal es débil, puede ser difícil sintonizar la emisora en estéreo. En tal caso, presione el botón **T-MODE** en el panel frontal o en el mando a distancia.

El indicador "AUTO" se apaga, las emisiones estereofónicas FM se reciben en monoaural y el indicador "ST" se apaga.

Para volver al modo estéreo automático, pulse de nuevo el botón **T-MODE** del panel delantero o en el mando a distancia. El indicador **AUTO** se enciende en la pantalla.

AUTO TUNING (SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA)



(Con la unidad)

1. Para seleccionar el sintonizador y la banda deseada (FM o AM), presione el botón **BAND** del mando a distancia.
2. Pulse los botones **TUNING/PRESET ▲** o **▼** del panel delantero durante más de un segundo para iniciar la función de sintonización automática.
3. La búsqueda automática comienza y se interrumpe al sintonizarse una emisora.

(Con el mando a distancia)

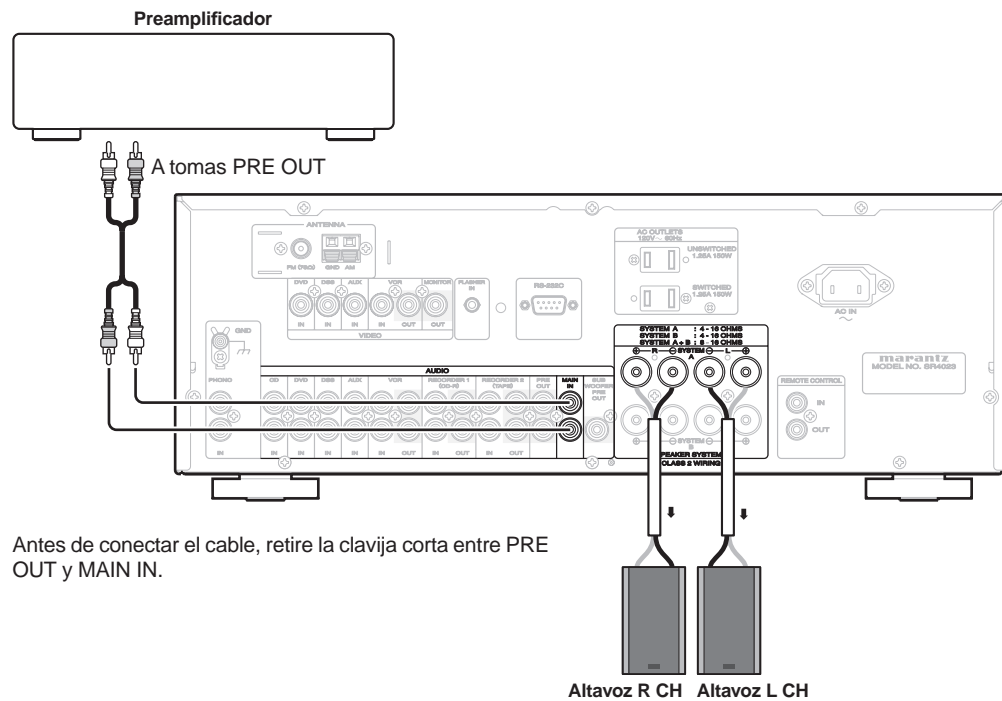
1. Para seleccionar el sintonizador y la banda deseada (FM o AM), presione el botón **BAND** del mando a distancia.
2. Pulse **TUNE +** o **-** (▲ o ▼) durante más de un segundo en el mando a distancia.
3. La búsqueda automática comienza y se interrumpe al sintonizarse una emisora.

Si la sintonización no se interrumpe en la emisora deseada, utilice el procedimiento "Manual tuning" (sintonización manual).

CONEXIONES AVANZADAS

CONEXIÓN DE TOMAS MAIN IN

Si utiliza un preamplificador, conéctelo como se indica en la imagen, y a continuación podrá utilizar esta unidad como amplificador de potencia.
Para más detalles sobre el funcionamiento del preamplificador, consulte el manual de instrucciones suministrado junto con el preamplificador que se va a utilizar.

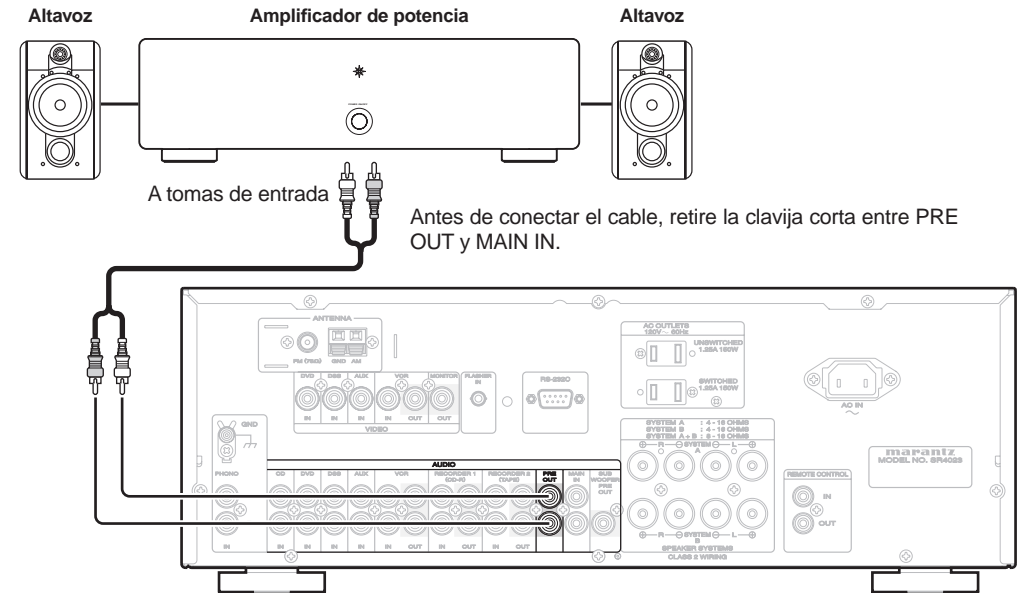


Nota:

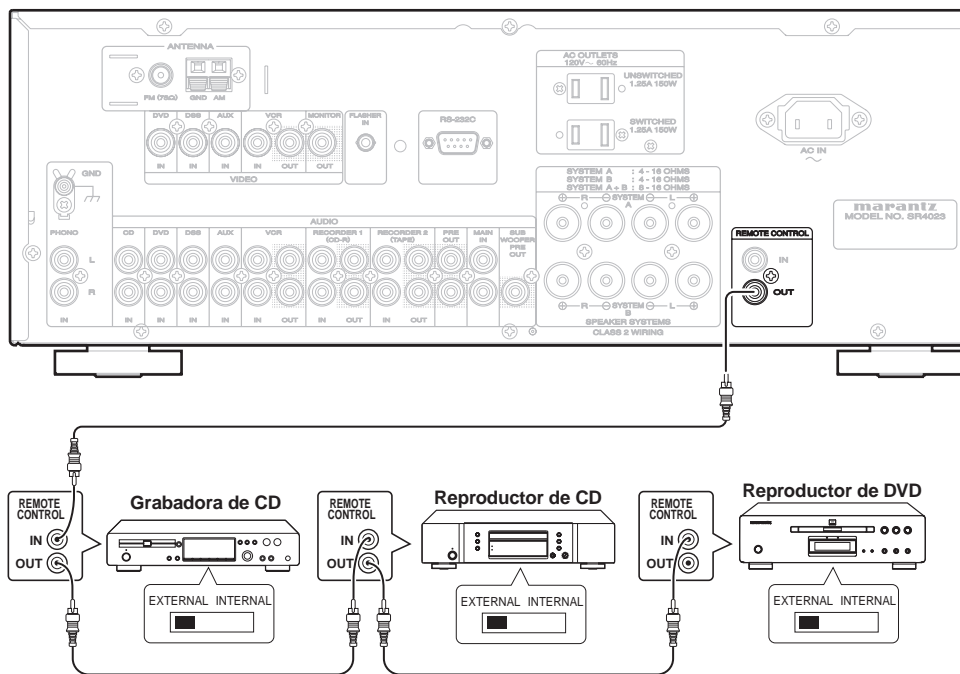
Si utiliza esta unidad como amplificador de potencia, la sección de preamplificador no funcionará, y las funciones INPUT SELECTOR, VOLUME, BASS y TREBLE estarán desactivadas.

CONEXIÓN DE TOMAS PRE OUT

Si utiliza un amplificador de potencia, conéctelo como se indica en la imagen, y a continuación podrá utilizar esta unidad como preamplificador.
Para conectar los sistemas de altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado junto con el amplificador de potencia que se va a utilizar.



CONEXIÓN DE TOMAS DE MANDO A DISTANCIA



① Puede controlar otros productos Marantz a través de este equipo con el mando a distancia, mediante conexión de terminales REMOTE CONTROL (mando a distancia) en cada aparato.

La señal transmitida desde el mando a distancia es recibida por el sensor remoto de este equipo y a continuación la señal es enviada al dispositivo conectado a través de este terminal. Por tanto, necesita dirigir la señal remota solamente al equipo. Además, si hay un amplificador de potencia Marantz (excluido en algunos modelos) conectado con este terminal, el interruptor de potencia del amplificador de potencia está sincronizado con el interruptor de potencia de este equipo.

Para utilizar esta función, ajuste el interruptor de mando a distancia (REMOTE CONTROL SWITCH) de los demás aparatos en EXT. (EXTERNO).

② Siempre que se conecten sensores de infrarrojos externos o dispositivos similares a RC-5 IN del SR4023, asegúrese de desactivar siempre el funcionamiento del sensor de infrarrojos de la unidad principal utilizando el procedimiento siguiente.

1. Mantenga pulsados el botón **S-DIRECT** y el botón **BAND** del panel delantero al mismo tiempo durante tres segundos.
2. "IR=ENABLE" se muestra en la PANTALLA FLUORESCENTE.
3. Pulse el botón **TUNING/PRESET ▲** o **▼** para cambiar a "IR=DISABLE".
4. Pulse el botón **MUTE**. Una vez efectuado este ajuste, se desactiva el sensor de infrarrojos en la unidad principal.

Nota:

Asegúrese de ajustarlo en "IR=ENABLE" cuando no haya conectados sensores de infrarrojos externos o dispositivos similares. De lo contrario, la unidad principal no podrá recibir órdenes del mando a distancia.

5. Para restaurar el ajuste original, realice los pasos 1 a 4 para ajustar en "IR=ENABLE".

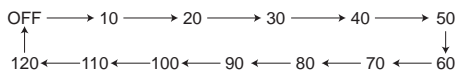
FUNCIONAMIENTO AVANZADO

FUNCIONAMIENTO DEL AMPLIFICADOR

USO DEL TEMPORIZADOR PARA DORMIR (SLEEP)



Para programar esta unidad para reposo automático, pulse el botón **SLEEP** del mando a distancia. Cada pulsación del botón aumentará el tiempo que transcurrirá antes de que se apague el equipo, en el orden siguiente.



El tiempo de reposo se mostrará durante unos segundos en la pantalla del panel delantero, indicando el tiempo que falta hasta que transcurra el tiempo indicado.

Una vez transcurrido el tiempo de reposo programado, el equipo se apagará automáticamente.

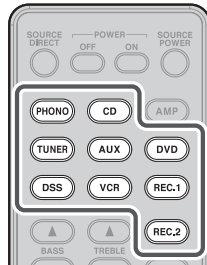
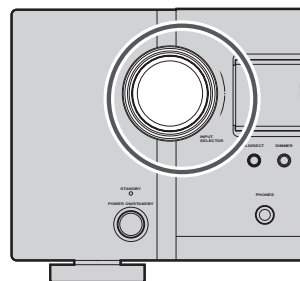
Tenga en cuenta que el indicador **SLEEP** se encenderá en pantalla cuando la función de reposo esté programada.

Para cancelar la función de reposo, pulse el botón **SLEEP** hasta que la pantalla muestre "SLEEP OFF" y el indicador **SLEEP** desaparezca.

GRABACIÓN DE UNA FUENTE

En el funcionamiento normal, la fuente de audio o de vídeo seleccionada para escuchar a través del SR4023 es enviada a las salidas de grabación. Esto significa que cualquier programa que esté viendo o escuchando puede ser grabado simplemente sintonizando en modo de grabación las máquinas conectadas a las salidas de **RECORDER1 OUT**, **RECORDER2 OUT**, y **VCR OUT**.

Para grabar la señal de fuente de entrada que esté viendo o escuchando actualmente

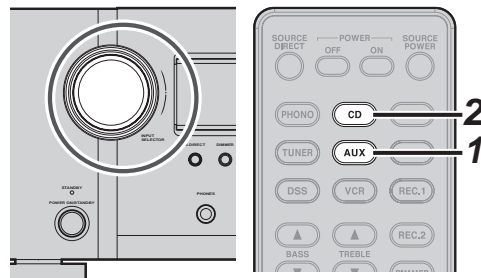


1. Seleccione la fuente de entrada para grabar mediante pulsación del correspondiente botón **selector de entrada**.
La fuente de entrada queda seleccionada y se puede ver o escuchar como se desee.
2. La señal de la fuente de entrada actualmente seleccionada pasa a las salidas **RECORDER 1 OUT**, **RECORDER 2 OUT** y **VCR OUT** para la grabación.
3. Inicie la grabación en el componente deseado.

Grabación del vídeo de una fuente y el audio de otra

Puede añadir el sonido de una fuente al vídeo de otra fuente para realizar sus propias grabaciones de vídeo.

A continuación se muestra un ejemplo de grabación del sonido de un lector de discos compactos conectado a **CD IN** y del vídeo de una cámara de vídeo conectada a **AUX IN** en una grabadora de vídeo conectada a la toma **VCR OUT**.



1. Pulse el botón de fuente de entrada **AUX** para establecer la salida de vídeo.
2. Pulse el botón de fuente de entrada **CD** para establecer la salida de audio.
3. Ahora, "CD" ha quedado seleccionado como fuente de entrada de audio y "AUX" como fuente de entrada de vídeo.

Notas:

- Si cambia la fuente de entrada durante la grabación, grabará las señales de la fuente de entrada que acaba de seleccionar.
- Los ajustes **BASS**, **TREBLE**, **VOLUME** y **MUTE** no afectan al material grabado.
- Una determinada fuente de entrada no emite en el mismo canal de salida (por ejemplo, la entrada de señal de **VCR IN** no sale por **VCR OUT**).
- Si reproduce una fuente de vídeo que utiliza señales cifradas o codificadas para evitar su copia, la propia imagen puede resultar perturbada debido a esas señales.

NOMBRES Y FUNCIONES

CONEXIONES BÁSICAS

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

CONEXIONES AVANZADAS

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

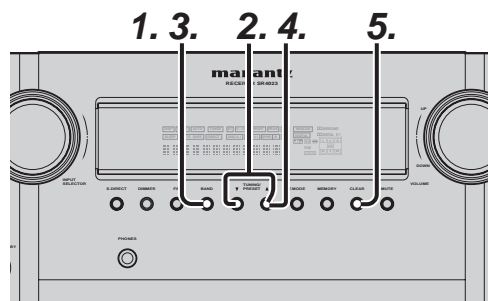
OTROS

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR N (MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN)

Con este equipo puede presintonizar hasta 50 emisoras FM/AM en cualquier orden. Para cada emisora, puede memorizar la frecuencia y el modo de recepción si lo desea.

MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA

Esta función explora automáticamente las bandas de FM y AM e introduce en la memoria todas las emisoras que tengan la intensidad de señal apropiada.



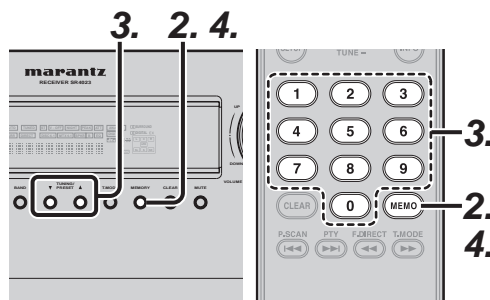
1. Para seleccionar FM, pulse el botón **BAND** del panel delantero.
2. Manteniendo presionado el botón **MEMO**, pulse el botón **TUNING ▲**. Aparecerá en pantalla el mensaje "AUTO PRESET" (presintonización automática) y la exploración comenzará desde la frecuencia más baja.
3. Cada vez que el sintonizador encuentre una emisora, la exploración se interrumpirá y la emisora se reproducirá durante cinco segundos. Durante este tiempo, se podrán realizar las operaciones siguientes. Se puede cambiar la banda mediante el botón **BAND**.
4. Si no pulsa ningún botón durante este tiempo, la emisora actual se memoriza en la ubicación Preset (presintonizado) 01. Si desea saltar la emisora actual, presione el botón del cursor **▲** durante este periodo: la emisora se saltará y la presintonización automática continuará.
5. La operación se interrumpirá automáticamente al llenarse las 50 posiciones de la memoria de presintonías o cuando la exploración automática llegue al extremo más alto de todas

las bandas. Si desea interrumpir la memoria de presintonización automática en cualquier momento, pulse el botón **CLEAR**.

Nota:

Es posible que las posiciones de memoria de presintonización existentes se sobrescriban.

MEMORIA DE PRESINTONIZACIÓN MANUAL



(Con la unidad)

1. Sintonice la emisora de radio deseada (consulte la sección "SINTONIZACIÓN MANUAL" o "SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA").
2. Pulse el botón **MEMORY** del panel delantero. "– –" (número presintonizado) empieza a parpadear en la pantalla.
3. Seleccione el número de presintonía pulsando los botones **TUNING ▲** o **▼** mientras este indicador todavía está parpadeando (unos cinco segundos).
4. Pulse de nuevo el botón **MEMORY** para introducir. La pantalla deja de parpadear. La emisora ha quedado almacenada en la posición de memoria de presintonización especificada.

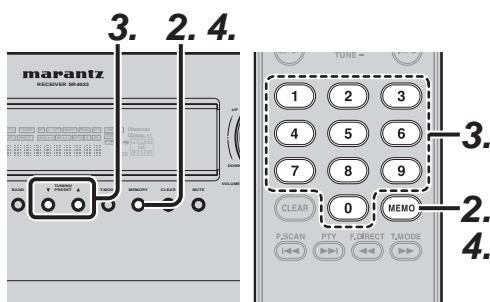
(Con el mando a distancia)

1. Sintonice la emisora de radio deseada (consulte la sección "SINTONIZACIÓN MANUAL" o "SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA").
2. Pulse botón **MEMO** en el mando a distancia. "– –" (número presintonizado) empieza a parpadear en la pantalla.
3. Introduzca el número de presintonía deseado mediante el teclado de **10 números**.

Nota:

Cuando introduzca un solo dígito (por ejemplo el 2), debe introducir "02" o simplemente "2" y esperar unos segundos.

RECUPERACIÓN DE UNA EMISORA PRESINTONIZADA



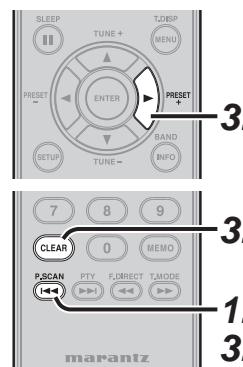
(Con la unidad)

1. Seleccione la emisora presintonizada deseada pulsando los botones **F/P** y **TUNING ▲** o **▼** en el panel delantero.

(Con el mando a distancia)

1. Pulse los botones **PRESET +** o **-** para seleccionar la emisora presintonizada deseada, o introduzca el canal presintonizado deseado con los botones **numéricos** del mando a distancia.

EXPLORACIÓN DE PRESINTONÍAS



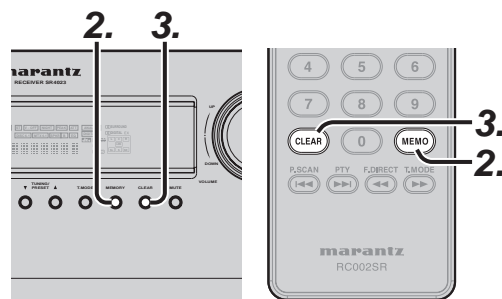
(Con el mando a distancia)

1. Pulse **P.SCAN** en la pantalla de cristal líquido del mando a distancia. Aparece en pantalla la indicación "PRESET SCAN" (exploración de presintonías) y se recupera primero la emisora presintonizada que tenga el número de presintonía más bajo.

2. Las emisoras presintonizadas se recuperan por orden (No.1 → No.2 → etc.) durante cinco segundos cada una. No se omitirá ningún número de presintonía almacenada.
3. Para pasar más rápido las emisoras presintonizadas, mantenga pulsado **PRESET +**. Cuando se reciba la emisora presintonizada deseada, cancele la operación de exploración de presintonías, mediante el botón **CLEAR** o **P.SCAN**.

BORRADO DE LAS EMISORAS PRESINTONIZADAS ALMACENADAS

Puede eliminar de la memoria las emisoras presintonizadas mediante el siguiente procedimiento:

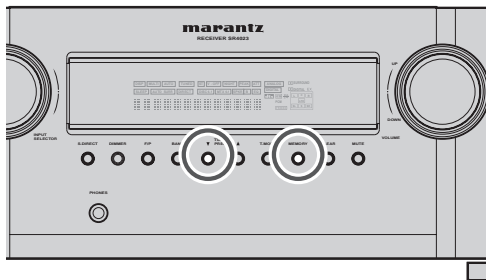


1. Recupere el número de presintonía que desea borrar con el método descrito en "Recuperación de una emisora presintonizada".
2. Pulse el botón **MEMORY** del panel delantero o botón **MEMO** en el mando a distancia.
3. El número de presintonía almacenado parpadea en la pantalla durante cinco segundos. Mientras está parpadeando, presione el botón **CLEAR** en el panel frontal o en el mando a distancia.
4. Aparece en pantalla "xx CLEAR" para indicar que el número de presintonía especificado ha sido borrado.

Nota:

Para borrar todas las emisoras presintonizadas, mantenga presionados los botones **CLEAR** y **F/P** del panel delantero durante dos segundos.

ORDENACIÓN DE LAS EMISORAS PRESINTONIZADAS



Si tiene emisoras memorizadas y hay una separación en el orden secuencial:

Las emisoras están guardadas en el orden siguiente:

- 1) 87,5 MHz
- 2) 93,1 MHz
- 3) 94,7 MHz
- 10) 105,9 MHz

Dado que no hay emisoras programadas para las presintonías 4-9, puede hacer que la presintonía 10 se convierta en la presintonía 4.

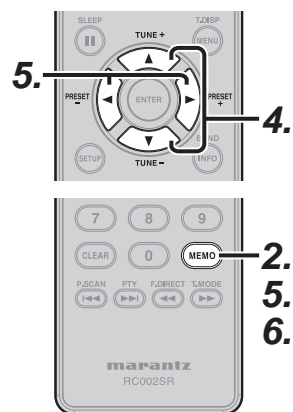
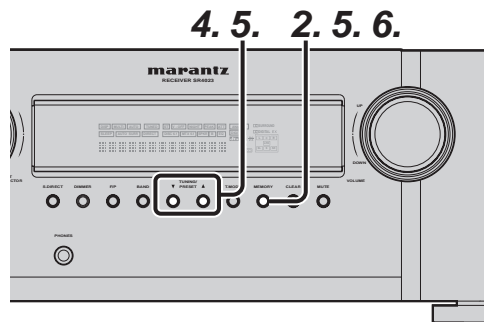
Para ordenar los números, pulse el botón **TUNING ▼** a la vez que mantiene presionado el botón **MEMORY**.

Aparecerá "PRESET SORT" en el visualizador y se hará la clasificación.

ENTRADA DE NOMBRE DE LA EMISORA PRESINTONIZADA

Esta función permite introducir el nombre de cada emisora presintonizada mediante caracteres alfanuméricos.

Antes de introducir los nombres, es necesario almacenar las emisoras presintonizadas mediante la función de la memoria de presintonización.



1. Recupere el número de presintonía que desea introducir el nombre con el método descrito en "Recuperación de una emisora presintonizada".
2. Pulse el botón **MEMORY** del panel delantero o **MEMO** en el mando a distancia durante más de tres segundos.
3. La columna más a la izquierda del indicador de nombre de emisora parpadea, lo que indica que se pueden introducir los datos.

4. Cuando pulse los botones **TUNING ▲** o **▼** del panel delantero o los botones **TUNING +** o **-** del mando a distancia, aparecerán caracteres alfabéticos y numéricos en el orden siguiente:

A → B → C ... Z → 1 → 2 → 3 0 → - → +

ARRIBA →
← ABAJO

5. Después de seleccionar el primer carácter que va a introducir, pulse el botón **MEMORY** en el panel delantero o el botón **MEMO** en el mando a distancia.

La entrada en esta columna queda fijada y la siguiente columna comienza a parpadear. Llene la siguiente columna por el mismo procedimiento.

Para retroceder y avanzar en la lista de caracteres, pulse los botones **F/P** y **TUNING ▲** o **▼** o pulse los botones **TUNING +** o **-** del mando a distancia.

Nota:

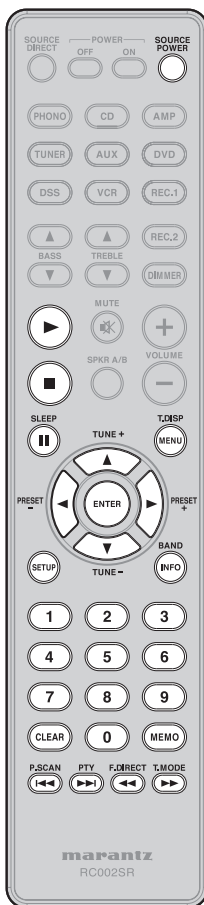
Las columnas no utilizadas se deben llenar con espacios en blanco.

6. Para guardar el nombre, pulse el botón **MEMORY** del panel delantero o del mando a distancia durante más de dos segundos.

Ten keypad	Press, press again, press again, etc.
1	A → B → C → 1 → A
2	D → E → F → 2 → D
3	G → H → I → 3 → G
4	J → K → L → 4 → J
5	M → N → O → 5 → M
6	P → Q → R → 6 → P
7	S → T → U → 7 → S
8	V → W → X → 8 → V
9	Y → Z → space → 9 → Y
0	- → + → / → 0 → -

FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

CUADRO DE FUNCIONES CONTROLABLES



NOMBRE DE BOTÓN	FUNCIÓN		
	CD	DVD	TAPE
SOURCE POWER	ENCENDIDO/Reposo	ENCENDIDO/Reposo	ENCENDIDO/Reposo
▶	Inicia la reproducción	Inicia la reproducción	Inicia la reproducción
■	Interrumpe la reproducción	Interrumpe la reproducción	Interrumpe la reproducción
SLEEP / II	Pone en pausa el disco que se está reproduciendo	Pone en pausa el disco que se está reproduciendo	Pone en pausa el disco que se está reproduciendo
T.DISP / MENU	No se utiliza	Muestra el menú de un disco DVD	No se utiliza
(UP) / TUNE+	No se utiliza	Mueve el cursor hacia arriba	No se utiliza
(DOWN) / TUNE-	No se utiliza	Mueve el cursor hacia abajo	No se utiliza
(LEFT) / PRESET-	No se utiliza	Mueve el cursor hacia la izquierda	No se utiliza
(RIGHT) / PRESET+	No se utiliza	Mueve el cursor hacia la derecha	No se utiliza
ENTER	No se utiliza	Selecciona la opción de menú actual	No se utiliza
SETUP	No se utiliza	No se utiliza	Va al menú de configuración
BAND / INFO	No se utiliza	Muestra la información de reproducción del disco	No se utiliza
0-9	Introduce los números	Introduce los números	No se utiliza
CLEAR	No se utiliza	No se utiliza	Reinicia el contador
MEMO	No se utiliza	No se utiliza	No se utiliza
P.SCAN / ◀◀	Salta al comienzo de la pista actual	Salta al comienzo de la pista o del capítulo actual	Salta al comienzo de la pista actual
PTY / ▶▶	Salta a pista siguiente	Salta a pista o capítulo siguiente	Salta a pista siguiente
F.DIRECT / ◀◀	Retroceso rápido de la pista en reproducción	Retroceso rápido del capítulo en reproducción	Retroceso rápido de la pista en reproducción
T.MODE / ▶▶	Avance rápido de la pista en reproducción	Avance rápido del capítulo en reproducción	Avance rápido de la pista en reproducción

AJUSTE DEL CÓDIGO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia contiene tres conjuntos de códigos de control a distancia, y puede utilizarse para controlar hasta tres receptores en un mismo lugar. Para controlar un segundo o un tercer receptor, seleccione el código de mando a distancia como se explica a continuación. El receptor seleccionado puede accionarse desde el mando a distancia.

- Antes de su entrega, la unidad principal y el mando a distancia son ajustados en fábrica en RECEIVER1.

1. RECEIVER2

Para ajustar el mando a distancia en RECEIVER2, mantenga pulsados el botón **AMP** y el botón de número **2** del mando a distancia durante al menos cinco segundos.

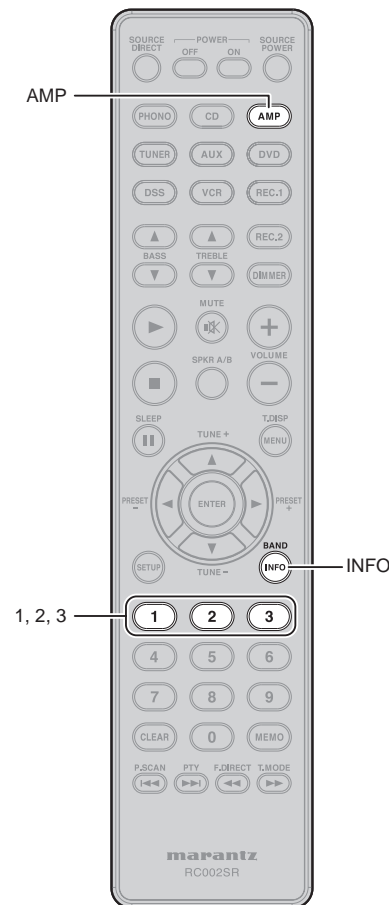
RECEIVER3

Para ajustar el mando a distancia en RECEIVER3, mantenga pulsados el botón **AMP** y el botón de número **3** del mando a distancia durante al menos cinco segundos.

2. Ajuste también la configuración del mando a distancia de la unidad principal en la misma configuración que el mando a distancia. Para cambiar el ajuste del mando a distancia de la unidad principal, mantenga pulsado el botón **AMP** y pulse el botón **INFO** del mando a distancia; el ajuste del mando a distancia ("RECEIVER 1", "RECEIVER 2" o "RECEIVER 3") se mostrarán en la pantalla de la unidad principal y el ajuste de la unidad principal cambiará al mismo ajuste que el mando a distancia.

Nota:

- Para volver a ajustar el mando a distancia en RECEIVER1, mantenga pulsados el botón **AMP** y el botón de número **1** del mando a distancia durante al menos cinco segundos.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

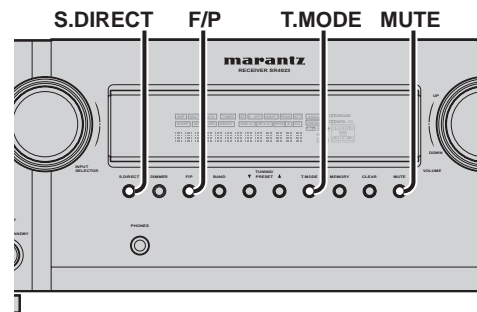
En caso de haber un problema, compruebe lo siguiente antes de llamar al servicio de reparación:

1. ¿Están hechas correctamente las conexiones?
2. ¿Está operando la unidad correctamente de acuerdo con el manual del usuario?
3. ¿Están funcionando correctamente los amplificadores de potencia y los altavoces?

Si la unidad no funciona debidamente, compruebe los ítems mostrados en la tabla siguiente.

Si no puede remediar el problema con la acción de remedio indicada en la tabla siguiente, el circuito interno podrá no estar funcionando bien. Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante, con el distribuidor Marantz más cercano o con el Centro de servicio Marantz en su país.

SÍNTOMA	CAUSA	REMEDIO
El SR4023 no se puede encender.	La clavija de alimentación no está conectada.	Conecte la clavija de alimentación a la toma de corriente.
Aunque está conectada la alimentación no hay sonido ni imagen.	Está activado el enmudecimiento.	Cancele el enmudecimiento utilizando el mando a distancia.
	El cable de entrada no está conectado correctamente.	Consulte el diagrama de conexión y conecte los cables correctamente.
	El control del volumen principal está puesto al mínimo	Ajuste el volumen principal.
	La posición del selector de función no es correcta.	Seleccione la posición correcta.
Los altavoces no emiten ningún sonido.	Los auriculares están conectados a las tomas de auriculares.	Desconecte los auriculares. (Los altavoces no emitirán sonido cuando estén conectados los auriculares.)
Sonido e imágenes de otro equipo diferente al seleccionado con el selector de función.	El cable de entrada no está conectado correctamente.	Conecte los cables correctamente consultando el diagrama de conexión.
Falla la recepción de FM o AM.	La conexión de las antenas no está bien hecha.	Conecte correctamente la antenas interiores de FM y AM a las salidas de antena FM y AM.
Se oye ruido durante la recepción de AM.	Hay campos eléctricos afectando a la recepción.	Intente cambiar la ubicación de la antena de AM interior.
Se oye ruido durante la recepción de FM.	Las ondas de radio de la emisora que transmite son débiles.	Instale una antena de FM exterior.
No se pueden recuperar emisoras presintonizadas cuando se pulsa el botón PRESET.	Las emisoras presintonizadas se han cancelado.	Al desconectar el cable de alimentación durante un tiempo prolongado se borran los datos memorizados. Si se da el caso, introduzca los datos otra vez.
Falla en control con el mando a distancia.	Las pilas están agotadas.	Cambie las pilas por otras nuevas.
	La ubicación del mando a distancia es incorrecta.	Seleccione una posición diferente desde la que se pueda controlar el equipo.
	La distancia entre el SR4023 y el mando a distancia es muy grande.	Acérquese más al SR4023.
	Hay algo interpuesto entre el SR4023 y el mando a distancia que bloquea la señal.	Retire el objeto que bloquea la señal.
	La unidad principal y el mando a distancia están ajustados para utilizar diferentes códigos de control a distancia.	Ajuste la unidad principal y el mando a distancia para que utilicen el mismo código de control a distancia.



CÓMO REPONER LA UNIDAD CÓMO REPONER LA UNIDAD

Si se producen anomalías en el funcionamiento o la visualización, reinicie la unidad mediante el procedimiento siguiente. Con el SR4023 encendido, pulse y mantenga pulsados los botones **MUTE** y **S.DIRECT** simultáneamente durante tres segundos o más. Recuerde que este procedimiento reiniciará las configuraciones del selector de función, presintonías del sintonizador, etc., en sus configuraciones iniciales.

TECLA (BOTÓN) FRONTAL DE BLOQUEO DE LA UNIDAD

Si los botones **F/P** y **T.MODE** del panel delantero se pulsan al mismo tiempo durante tres segundos o más, todos los botones del panel delantero (excepto el botón **POWER ON/STANDBY**), así como el mando **INPUT SELECTOR** y el mando **VOLUME**, se bloquearán. "F-KEY LOCK!" aparecerá en pantalla. Anule el bloqueo pulsando nuevamente las dos mismas teclas al mismo tiempo durante tres segundos o más. "F-KEY UNLOCK" aparecerá en pantalla y las teclas se desbloquearán.

MALFUNCIONAMIENTO GENERAL

Si el equipo no funciona bien, podrá deberse a que una descarga electrostática o interferencia en la línea de CA ha echado a perder la información en los circuitos de la memoria del equipo. Por lo tanto:

- desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- después de esperar tres minutos por lo menos, vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de corriente.
- intente operar el equipo otra vez.

Protección de la memoria

- En caso de que ocurra un corte en el suministro eléctrico o el cable de alimentación se desconecte accidentalmente, esta unidad está equipada con una función de protección para evitar que se pierdan los datos de la memoria, tal como la memoria de presintonías.

OTROS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SECCIÓN DE SINTONIZADOR FM

Gama de frecuencia 87,5 – 108,0 MHz
 Sensibilidad utilizable IHF 1,8 µV/16,4 dBf
 Relación Señal-Ruido Mono/Estéreo 75/70 dB
 Distorsión Mono/Estéreo 0,2/0,3 %
 Separación estéreo 1 kHz 45 dB
 Selectividad de canal alterno ± 400 kHz 60 dB
 Rechazo de imagen 98 MHz 70 dB
 Nivel de salida de sintonizador
 1 kHz, ± 75 kHz Dev 800 mV

SECCIÓN DE SINTONIZADOR AM

Gama de frecuencia 520 – 1710 kHz
 Sensibilidad utilizable Bucle 400 mV/m
 Relación Señal-Ruido 50 dB
 Distorsión 400 Hz, 30 % Mod. 0,5 %
 Selectividad ± 20 kHz 70 dB

SECCIÓN AUDIO:

Potencia nominal 20 Hz – 20 kHz 8 ohmios 80 W/Ch
 20 Hz – 20 kHz 4 ohmios 100 W/Ch
 THD 20 Hz – 20 kHz 8 ohmios 0,08 %
 Sensibilidad/Impedancia de entrada
 Lineal 200 mV/47 kohmios
 Relación Señal-Ruido (IHF A)
 Lineal 95 dB

GENERAL

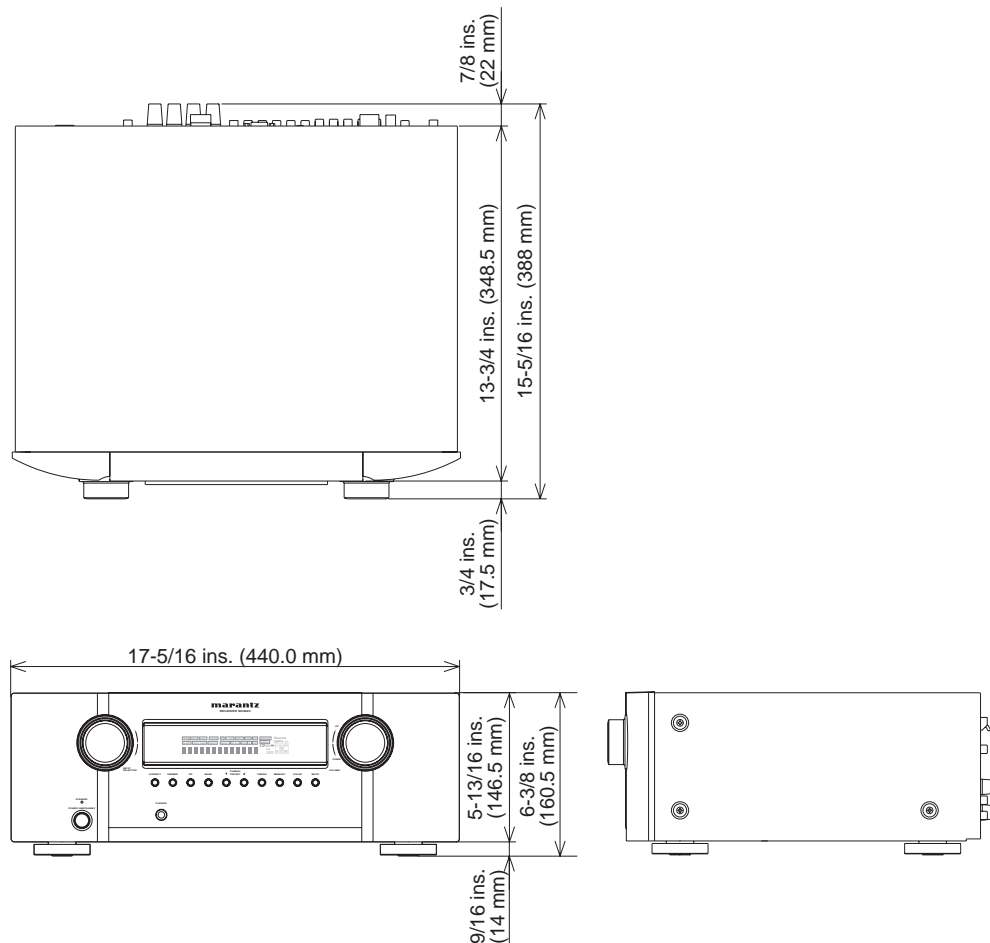
Requisitos de alimentación CA 120 V 60 Hz
 Consumo de energía 220 W
 Peso 9,0 Kg

ACCESORIOS

Mando a distancia 1
 Pilas tamaño AAA 2
 Antena alimentador FM 1
 Antena de cuadro AM 1
 Cable de alimentación de CA 1
 Guía del usuario 1

Estas especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

DIMENSIONES



LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS DEL EQUIPO

Si se practican los cuidados y las tareas de limpieza adecuados, la superficie externa de la unidad se mantendrá intacta durante años. No deben usarse paños ni polvos de limpieza abrasivos; lana de acero; agentes químicos potentes (por ejemplo, lejía); alcohol; productos diluyentes como el thinner; bencina, insecticidas o cualquier otro tipo de sustancia volátil que pueda dañar el acabado del equipo. Tampoco deben usarse paños que contengan elementos químicos.

Si el aparato se ensucia por fuera, límpielo con un lienzo suave, que no suelte pelusa. Si el equipo está muy sucio:

- Diluya una parte detergente para vajilla en seis partes de agua.
- Sumerja un lienzo suave, que no largue pelusa, en la solución y retuézalo luego para quitarle el agua.
- Deslice el lienzo húmedo por la superficie del equipo para limpiarlo.
- Seque el equipo con un paño seco.



REPARACIÓN

Únicamente los técnicos más competentes y calificados pueden encargarse del servicio y reparación con garantía que ofrecen nuestros productos de alta precisión. Sólo el personal especialmente entrenado en la estación de capacitación de nuestra fábrica cuenta con el conocimiento, las instalaciones y los equipos necesarios para reparar y calibrar los productos. Una vez transcurrido el período de garantía, las reparaciones se efectuarán con cargo, en tanto el aparato vuelva a funcionar normalmente.

En caso de existir alguna dificultad, diríjase a su vendedor o escriba directo al representante de Marantz autorizado, más cercano a su domicilio que figure en las listas de Estaciones de Reparación Aprobadas por Marantz. En caso de dirigirse por carta a la empresa, especifique el modelo y número de serie del producto, y describa en detalle lo que considera anormal en el funcionamiento de la unidad.

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz[®] is a registered trademark.

